

Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: 43 (1970)

Heft: 4

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 14.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Revolution auf dem Gebiet der Sprachen

EINE VON DEN ENGLÄNDERN ENTDECKTE SIMULTAN-SCHALLPLATTE BRINGT SIE AUGENBLICKLICH ZUM ENGLISCH-, FRANZÖSISCH- UND ITALIENISCHSPRECHEN!

UND OBENDREIN WIRD SIE IHNEN GESCHENKT - 50.000 PFUND STERLING AUSGESETZT
FÜR DIE WELTWEITE VERBREITUNG DER SIMULTAN-METHODE

Früher — zur Zeit der Pferdekutschen — war das Sprachenlernen eine mühselige, schwierige und vor allem zeitraubende Angelegenheit. Heute ist — mit Ausnahme des Schulunterrichts, wo trotz der drängenden Kontestation alles im alten Stile weiterzugehen scheint — jede Methode revolutioniert worden, besonders dank den Engländern, die eine Simultan-Platte erfunden haben, mit der Sie **sofort** Englisch, Französisch und Italienisch sprechen und verstehen können. Sie setzen sich daheim gemütlich in Ihren Lehnstuhl, lassen die Platte laufen und die Simultan-Methode wirkt automatisch auf Sie ein.

Es ist schwierig, hier alle Einzelheiten zu erklären. Unser Londoner Korrespondent teilt uns aber mit, dass das Internationale Linguaphone-Institut — das seit Jahrzehnten auf der ganzen Welt für seine Zuverlässigkeit und wirkungsvolle Organisation bekannt ist — beschlossen hat, 50.000 Pfund Sterling à fonds perdu auszugeben, um diese neue Simultan-Methode, die alle vorherigen übertrifft, überall zu verbreiten. Zu diesem Zweck werden — natürlich ohne die geringste Kaufpflicht — Versuchs-Simultanplatten (45 UpM) verschenkt, samt Begleittexten und Erklärungen zur Durchführung des Versuchs, sowie für den vollständigen Kursus.

Andererseits ist es natürlich, dass es die Engländer waren, die diese Entdeckung auf solch einem komplexen Gebiet gemacht haben, das lebenswichtig ist für alle, die in ihrer Karriere vorwärtskommen, ihr Geschäft voranbringen und ihre persönliche Bildung fördern wollen. Es ist logisch, dass die Lösung des alten und schwierigen Problems, schnell und gut Fremdsprachen zu lehren, von den Engländern kam, deren eigene Sprache sehr schwierig auszusprechen und zu verstehen ist. Wie gelangen Sie nun eigentlich zu diesem Geschenk? Ein Kinderspiel: Sie brauchen nur den Gutschein abtrennen, ihn ausfüllen und ihn uns unverzüglich zusenden. Ueberlegen Sie sich's! Wäre es nicht schade eine solche Gelegenheit zu verpassen?



**Frl. Hannelore Malzer,
Hostesse einer
Fluggesellschaft, Genf**

«Ich habe lange gezögert, weil es mir fast unglaublich schien. Eines schönen Tages habe ich mich dennoch entschlossen — durch die Notwendigkeit neuer persönlicher Umstände gedrängt. Wie habe ich gestaunt! Eine wahre Offenbarung! Dass mir ja niemand mehr komme und sage: es sei unmöglich, eine fremde Sprache bei sich zu Hause und allein zu lernen. Dies könnte vielleicht ohne Linguaphone möglich sein — mit Linguaphone ist es ausgeschlossen!»



36 Sprachen stehen zu Ihrer Verfügung:

Englisch	Chinesisch
Amerikanisch	Hindustanisch (Urdu)
Französisch	Irish
Italienisch	Isländisch
Spanisch (Kastilianisch)	Polnisch
Spanisch (Südamerikanisch)	Bengalisch
Russisch	Efik
Schwedisch	Dänisch
Portugiesisch	Haussa
Norwegisch	Japanisch
Neu-Griechisch	Luganda
Afrikaans	Malaiisch
Holländisch	Suaheli
Deutsch (für Ausländer)	Tschechisch
Arabisch (Ägyptisch)	Walisisch
Arabisch (Algerisch)	usw.



20 Rp.

INSTITUT DE LANGUES SA
DÉP. LINGUAPHONE RS 4/70

16, place Longemalle
1211 GENÈVE 3

20 Rp.

INSTITUT DE LANGUES SA
DÉP. LINGUAPHONE RS 4/70

16, place Longemalle
1211 GENÈVE 3

20 Rp.

INSTITUT DE LANGUES SA
DÉP. LINGUAPHONE RS 4/70

16, place Longemalle
1211 GENÈVE 3

20 Rp.

INSTITUT DE LANGUES SA
DÉP. LINGUAPHONE RS 4/70

16, place Longemalle
1211 GENÈVE 3

20 Rp.

INSTITUT DE LANGUES SA
DÉP. LINGUAPHONE RS 4/70

16, place Longemalle
1211 GENÈVE 3

An das
INSTITUT DE LANGUES SA

Wollen Sie mir gratis und unverbindlich die Demonstrationsplatte der Linguaphone-Methode und Ihre illustrierte Broschüre mit allen Einzelheiten über die Erlernung von Sprachen übersenden.
(Bitte in Blockschrift ausfüllen)

Name (Herr, Frau, Frl.):
Vorname:
Beruf:
Strasse:
Wohnort:
Telefon:
Alter:
gewünschte Sprache:

RS 4/70

An das
INSTITUT DE LANGUES SA

Wollen Sie mir gratis und unverbindlich die Demonstrationsplatte der Linguaphone-Methode und Ihre illustrierte Broschüre mit allen Einzelheiten über die Erlernung von Sprachen übersenden.
(Bitte in Blockschrift ausfüllen)

Name (Herr, Frau, Frl.):
Vorname:
Beruf:
Strasse:
Wohnort:
Telefon:
Alter:
gewünschte Sprache:

RS 4/70

An das
INSTITUT DE LANGUES SA

Wollen Sie mir gratis und unverbindlich die Demonstrationsplatte der Linguaphone-Methode und Ihre illustrierte Broschüre mit allen Einzelheiten über die Erlernung von Sprachen übersenden.
(Bitte in Blockschrift ausfüllen)

Name (Herr, Frau, Frl.):
Vorname:
Beruf:
Strasse:
Wohnort:
Telefon:
Alter:
gewünschte Sprache:

RS 4/70

Falls keine Karte mehr vorhanden, senden Sie bitte
eine einfache Postkarte an:

INSTITUT DE LANGUES SA, Dép. Linguaphone RS 4/70
16, place Longemalle, 1211 GENEVE 3

An das
INSTITUT DE LANGUES SA

Wollen Sie mir gratis und unverbindlich die Demonstrationsplatte der Linguaphone-Methode und Ihre illustrierte Broschüre mit allen Einzelheiten über die Erlernung von Sprachen übersenden.
(Bitte in Blockschrift ausfüllen)

Name (Herr, Frau, Frl.):
Vorname:
Beruf:
Strasse:
Wohnort:
Telefon:
Alter:
gewünschte Sprache:

RS 4/70

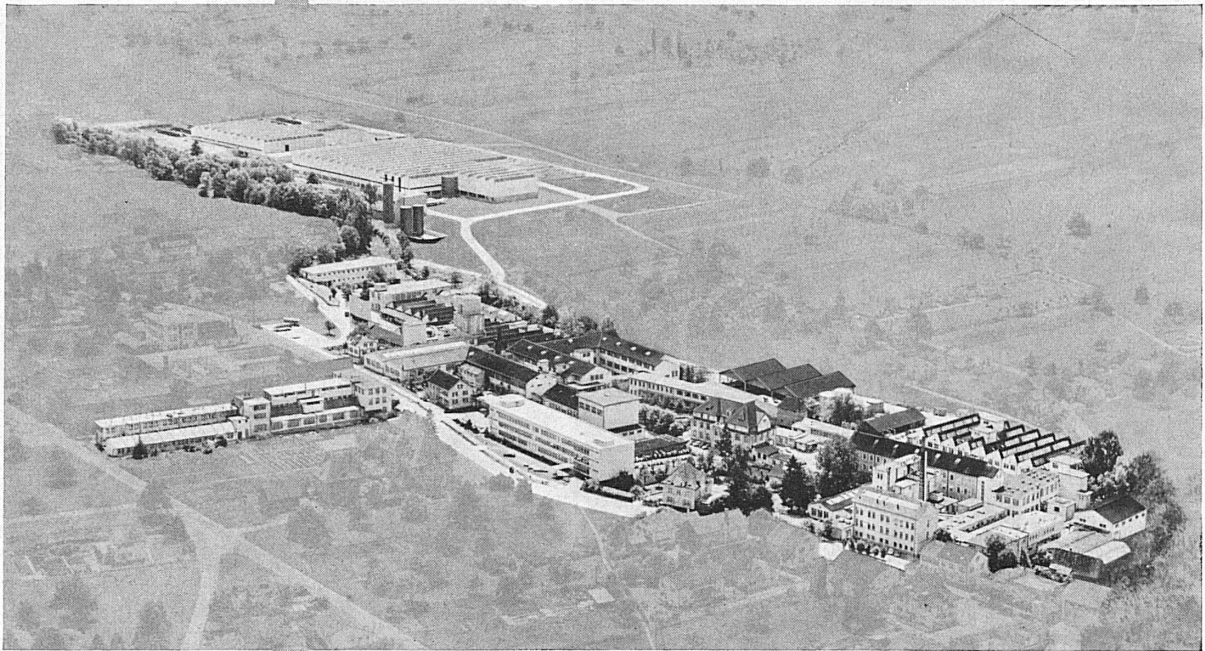
An das
INSTITUT DE LANGUES SA

Wollen Sie mir gratis und unverbindlich die Demonstrationsplatte der Linguaphone-Methode und Ihre illustrierte Broschüre mit allen Einzelheiten über die Erlernung von Sprachen übersenden.
(Bitte in Blockschrift ausfüllen)

Name (Herr, Frau, Frl.):
Vorname:
Beruf:
Strasse:
Wohnort:
Telefon:
Alter:
gewünschte Sprache:

RS 4/70

ISOLA-Qualitätserzeugnisse von Weltruf



Breitenbach – blühendes Industriedorf im solothurnischen Schwarzbubenland

Die Schweizerischen Isola-Werke haben viel zum enormen Fortschritt beigetragen. Ihre Qualitätserzeugnisse – Elektro-Isoliermaterialien, isolierte Drähte und Kabel – sind in aller Welt bekannt und geschätzt. Gegen 2000 Personen setzen sich dafür ein, den guten Ruf der Isola-Produkte durch sorgfältige Arbeit hochzuhalten.

ISOLA

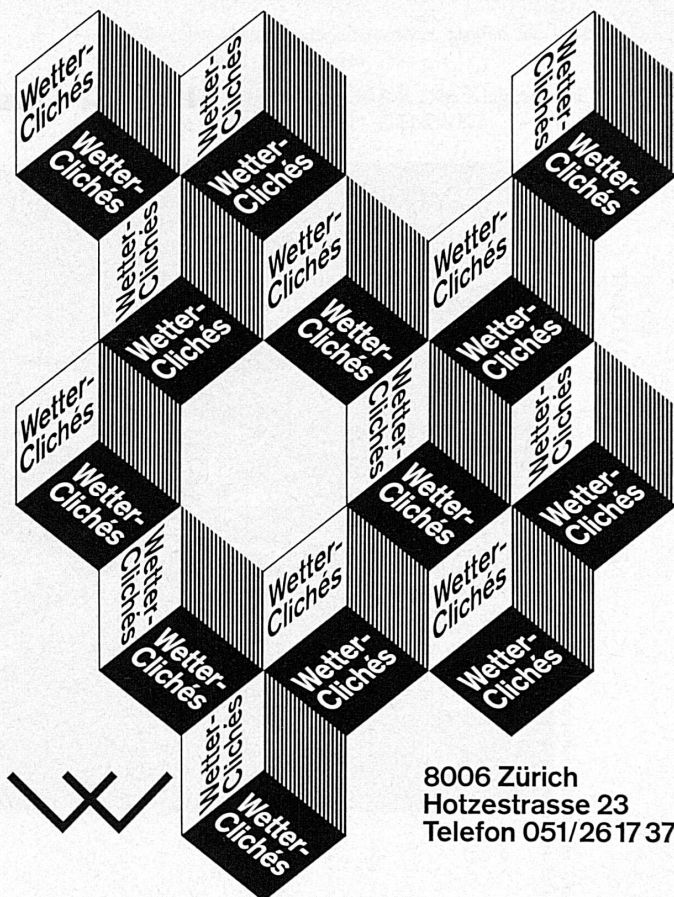
**Schweizerische Isola-Werke
Breitenbach**

Telefon 061 80 21 21 – Telex 62479

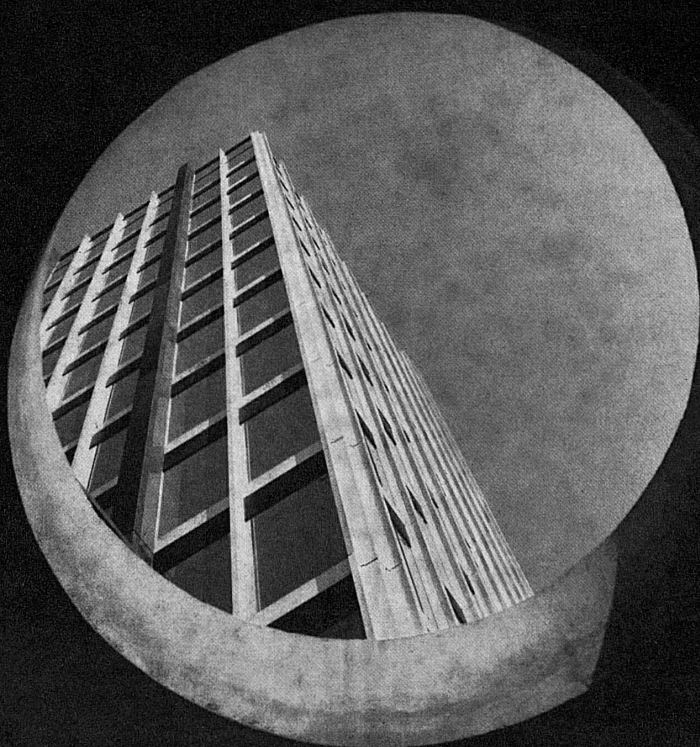


NACHRICHTEN
Tel.167

PRO TELEPHON



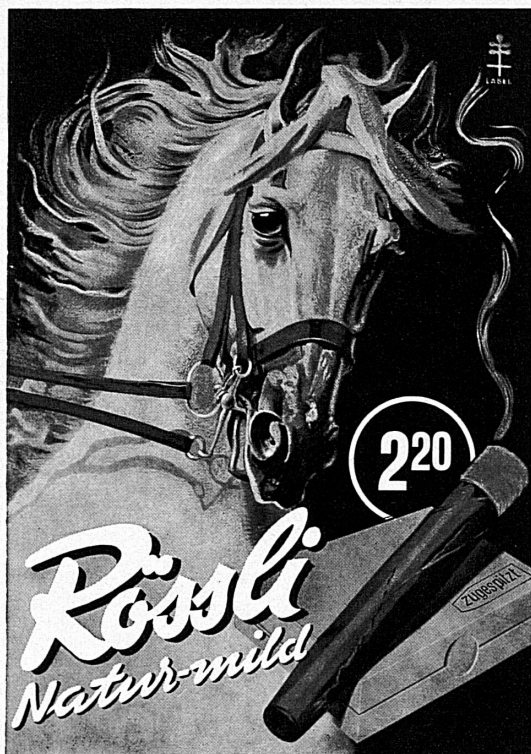
8006 Zürich
Hotzstrasse 23
Telefon 051/261737



L'installation
moderne de
climatisation
par la maison
spécialisée

**EKALT
AG**

Bâle
061 / 38 03 92
Berne
031 / 52 12 77



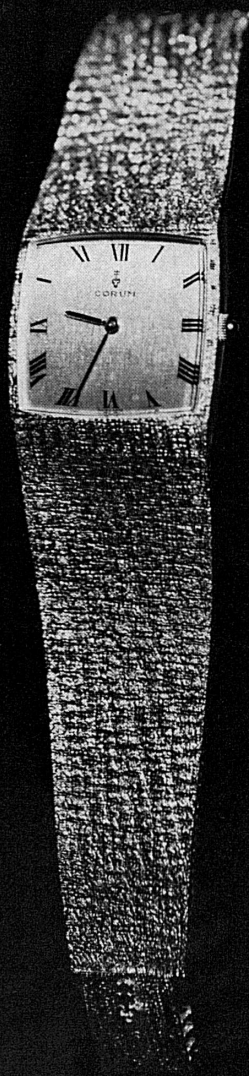
2 Camenzind Spitzenprodukte

Seit 1879 Qualität

Kirsch Camenzind

für Sie
im Speisewagen bereit

Alb. Camenzind's Wwe. A.G., Steinen (SZ)



CORUM

RIES, BANNWART & Co
LA CHAUX-DE-FONDS, SUISSE

Un lingot d'or à votre poignet, mais souple comme un gant! Une provocante création en or massif 18 k, autant pour homme que pour dame.
57.121. Prix Frs. 4140.- en or jaune sous réserve du cours de l'or.

Une création exclusive de Corum, l'une des plus prestigieuses collections du monde, présentée chez:

Ein exklusives Modell aus der Corum-Kollektion, einer der bezauberndsten der Welt. Vorführung durch:

An exclusive creation of Corum, one of the world's most outstanding collections, presented by:

Basel:	Grauwiler, Frelestrasse 53	Lausanne:	Grumser, rue St-François 11
Bern:	Zigerli & Iff, Spitalgasse 14	Locarno:	Ch. Zenger, piazzale Stazione
Crans s/Sierre:	Grégoire Saucy	Luzern:	Leicht-Mayer, Waldenstrasse 3
Fribourg:	Grauwiler, pl. de la Gare 36	Lugano:	P. Steffen, via Nassa 13
Genève:	Horlogerie Gil, Mont-Blanc 9'	Montreux:	Grégoire Saucy, Grand'Rue 80
	Horlogerie Gil, r. du Rhône 68	Neuchâtel:	Pfaff, place Pury 7
Gstaad:	R. Villiger	St. Gallen:	Engler, Multergasse 31
Klosters:	Schuerter, Bahnhofstrasse	Thun:	Frieden, Hauptgasse 37
		Zürich:	Beyer, Bahnhofstrasse 31